

Aika: 19.1.2023 klo 12.00-15.00

Paikka: Zoom-etäyhteys

Paikalla: Mirja Anttila, Maria Forsén, Ilkka Haataja (poissa klo 13-14), Liisa Hilander (puheenjohtaja), Outi Hintikka, Ilona Lindfors (sihteeri), Kristiina Näyhö, Jaakko Tuohiniemi, Tarja Turunen, Leena Vainikainen (poistui 14:35)

Poissa: Taru Fröjdholm

1. Kokouksen avaus

Puheenjohtaja avasi kokouksen klo 12:01.

2. Esityslistan hyväksyminen

Hyväksyttiin esityslista.

3. Edellisessä kokouksessa sovitut asiat

- Kokouskutsut Siskun kevään kokouksiin lähetetty.
- Sisällönkuvailuasioiden sähköpostilista (siskuvailu-lista) on lakkautettu. Tiedotus ja keskustelu sisällönkuvailuasioista tapahtuu jatkossa me-luetteloijat-listalla
- suomen kieli ja suomenkielinen kirjallisuus termien korjaukset on tehty Melindaan kaunokirjallisuuden tietueisiin
- Melinda-palvelusta on kysytty asiantuntijaa kertomaan Melindan taustajärjestelmän vaihdoksen tilanteesta Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmälle
 - saatu vastaus, että taustajärjestelmää ei ole vielä valittu ja mahdollisesti olisi hyödyllisempää keskustella asiasta vasta myöhemmin, kun järjestelmä on valittu
 - ryhmä keskusteli asiasta ja koettiin, että olisi hyvä päästä keskustelemaan uuden taustajärjestelmän ominaisuuksista jo aiemmin
 - ehdotetaan Anneli Renforsille maaliskuun kokousta. Liisa lähettää viestin.
- keskustelussa nousi esiin, että olisi tarpeen saada myös Finnasta edustaja vierailulle Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmän kokoukseen. Finnan edustaja voitaisiin kutsua kokoukseen myöhemmin keväällä Melindan/Annelin vierailun jälkeen.
- Tilausteos-termistä on käyty keskustelua Metatietosanaston kanssa ja [tilausteos-termi](#) on nyt lisätty Metatietosanastoon

- Toimijakuvailuverkostolle on välitetty Ilkan kautta kysymys siitä, pitäisikö yhteisön tyyppi näkyä Kanton tietueissa. Asia on ollut esillä Toimijakuvailuverkostossa, mutta se ei ole vielä varsinaisesti edennyt.

4. Kokous- ja tapahtumakuulumisia

- **Kuvailuryhmien puheenjohtajien kokous 14.12.**
 - [muistio](#)
 - Melindan ehdotus ja kuvailuryhmien kommentit kevyen kuvailun tasosta
 - aiheen käsittelyä voisi jatkaa esimerkiksi Talonmiehen tuokiossa
 - Kuvailun tiedotuspäivä 30.5. klo 10-15.30, toteutusmuoto vielä avoin
 - kuvailuryhmien työpaja 21.3 klo 13-15.30 etätapahtuma
- **Tilannekatsaus teosauktoriteettiryhmän toiminnasta**
 - viimeisin kokous 18.1. [Kokouksen muistio Kiwissä](#)
 - Alephiin on lisätty uusi auktoriteettikanta teoksille: FIN13 - teokset, ekspressiot (FI-ASTERI-W)
 - teosauktoriteettitietokannasta löytyy tällä hetkellä:
 - Helsingin yliopiston kirjaston tuottamat uskonnollisten teosten auktoriteetit (esim. Raamatun teosauktorieetit)
 - Violan tekijä-nimeke- ja yhtenäistetty nimeke –auktoriteetit
 - elokuvien auktoriteetit tulossa kevään aikana
 - kysyttiin auktoriteettitietueiden tuottamisesta ja ylläpidosta jatkossa:
 - teosauktoriteettitietueiden laatimisen ohjeistus on vielä kesken
 - toistaiseksi on suunniteltu, että tehdään koneellisesti ”minitietueita”, joten ohjeita tarvitaan vasta siinä vaiheessa, kun teosauktoriteetteja aletaan tehdä tietueita käsin
 - entä jos nyt tulisi vastaan joku pyhä kirja, jota ei ole auktorisoitu, miten toimitaan?
 - jos on jo olemassa jokin Melindaan luetteloitu manifestaatio, voitaisiin teosauktoriteetit mahdollisesti luoda automaattisesti
 - jos manifestaatiota ei ole, niin ei ole vielä mietitty, mikä taho alkaisi tuottaa teostietueita
 - huomautettiin, että tietueiden automaattisesti tuottaminen voi olla haasteellista ja automaattisesti tuotetut tietueet voivat vaatia paljon tarkistuksia

- teosauktoriteettien ensisijainen nimimuoto ja sen valinta aiheuttivat keskustelua
 - esimerkiksi pyhät kirjat tulevat kuvailevan yhteisön käyttämällä kielellä, mutta esimerkiksi uusissa teoksissa tulee alkukielinen nimimuoto
 - ohjeita nimimuodon valinnasta on RDA-kuvailusäännöissä
 - tarkoitus on saada suomenkielinen nimimuotojen lisäksi myös ruotsinkieliset nimimuodot käytettäviksi nimimuodoiksi, kun tehdään ruotsinkielistä kuvailua
- toiveena on, että esimerkiksi Raamatun kirjojen auktoriteettitietueita hyödynnetään kuvailussa
 - Sisällönkuvailuoppaaseen voisi tehdä ohjeen nyt auktorisoitujen teosten käytöstä sisällönkuvailussa
 - Jaakko on jo lisännyt Sisällönkuvailuoppaan ['Aiheena teos' luvun](#) esimerkkeihin linkkikenttiä
 - toivottiin, että oppaaseen lisättäisiin vielä tietoa teosauktoriteettiprojektista ja siitä mitä auktoriteetteja on käytettävissä. Jaakko tekee lisäyksen
- teosauktoriteetit ovat tällä hetkellä käytettävissä vain Alephissa, mutta ovat mahdollisesti tulossa myöhemmin käyttöön myös Alma-tietokantoihin
- jatkossa teosauktoriteettiryhmä kokoontuu useammin ja on toiveena, että työ etenee keväällä nopeammin
- **Automaattisen sisällönkuvailun työryhmän kokous 18.1.**
 - [muistio](#)
 - Mona kertoi Annif-tiimin toimintasuunnitelmasta
 - työryhmän laatima ['Puoliautomaattinen sisällönkuvailu Finto AI:lla' opas](#) on julkaistu Finton asiakaswikissä ja oppaan linkki lisätään myös FintoAI:n sivulle
 - FintoAI:n käyttöliittymä uudistumassa
 - päätettiin lisätä RDA-kuvailuohjesivuston blogiin kirjoitus FintoAI:n käyttöoppaasta
 - työryhmä tekee FintoAI:n YKL-luokituksen testausta kevään aikana

5. Asiasanojen korjaus, jos tietueissa on samoja YSO- ja SLM-termejä

- Keskusteltiin korjausajojen mahdollisuudesta
- 655-kentässä olevien kauno- ja kaunokkitermien konvertointi SLM-termeiksi nähtiin ongelmattomana

- Pitäisi saada viestittyä kirjastokentälle, että 655-kentässä voi käyttää vain SLM-termejä. Jaakko on yhteydessä Marjut Puomiseen Kaunosta löytyvistä genretermeistä
- Jaakko pyrkii listaamaan tapauksia, joista voisi pyytää korjausajoja. Jatketaan asian käsittelyä seuraavassa kokouksessa

6. Eroavuudet 380- ja 655-kentissä

- Anneli lähetti Kumea-työryhmän puolesta kysymyksen 380- ja 655-kenttien käytöstä
- Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmän näkemyksen mukaan 380-kenttää käytetään vain auktoriteettitietueissa
- 380-kenttä tulisi käyttää vain auktoriteettitietueissa, mutta artikkelien syöttölomake tuottaa 380-kenttiä artikkeliaineiston bibliografisiin tietueisiin
- 380-kenttien pohjalta on luotu 655-kenttiä, mutta tässä yhteydessä ei tietueista poistettu 380-kenttiä. Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmästä esitettiin näkemys, että 380-kentät olisi pitänyt tuossa yhteydessä poistaa.
- pitäisi keskustella Arto-ylläpidon kanssa eri kenttien käytöstä artikkelien syöttölomakkeella
- Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmän näkemyksen mukaan Kumean ohjeessa ei pitäisi mainita [380-kentän](#) käyttämistä bibliografisissa tietueissa
- Liisa vastaa Kumealle ja laittaa viestin ensin Sisku-ryhmälle kommentoitavaksi

7. Kohderyhmälisäykset 385-kenttään

- Jaakko on tehnyt listauksen SLM-termeistä, joiden perusteella voisi tehdä kohderyhmälisäyksiä 385-kenttään
- käytiin läpi listausta
 - hevoskirjat, poikakirjat, tyttökirjat -> kohderyhmä voi olla joko lapset tai nuoret, joten ei voida lisätä molempia kohderyhmiä kaikkiin tietueisiin. Todettiin, että näiden kirjojen tietueissa on monesti lisäksi termit lastenkirjallisuus tai nuortenkirjallisuus, joten kohderyhmäkenttä 385 muodostuisi tietueisiin tämän perusteella
- Jaakko toimittaa muokatun listan Melinda-postiin korjausajoja varten

8. Sisällönkuvailuoppaan esimerkkien päivittäminen (7. Aiheena aika, 8. Aiheena paikka)

Siirretään seuraavaan kokoukseen

9. Muut asiat

- Huomautettiin, että Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmän vuoden 2022 toimintakertomus puuttuu Siskun sivulta. Ilona lisää toimintakertomuksen Kiwiin.
- Kysymys: Toimijakuvailuverkoston 10.1.2023 kokouksen esityslistalla on kohta: "YSOon kuvailtujen tapahtumien siirto Kantoon". Onko tästä tehty päätös?
 - kaksikielisten toimija-auktoreittien testausta on tehty, mutta asiasta ei ole kuulunut mitään testauksen jälkeen

10. Ilmoitusasiat

- Kuvailuryhmien puheenjohtajien kokous 24.1.
- Talonmiehen tuokio 9.2.

11. Kokouksen päättäminen

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 14:57.